

L'espéranto, qu'est-ce que c'est ?

FAITS MARQUANTS CONCERNANT L'ESPÉRANTO

Le créateur de l'espéranto, L. L. Zamenhof (1859-1917) est né à Byalistok, ville située aujourd'hui en Pologne. Après, il vécut principalement à Varsovie.

1887 : Parition du 1^{er} livre « *Internacia Lingvo* »¹, qui fut distribué dans plusieurs pays.

L'espéranto en 2017

- 3 à 5 millions de personnes dans plus de 130 pays ont appris l'espéranto. Plusieurs centaines de milliers de personnes utilisent régulièrement l'espéranto. L'Espéranto est une langue maternelle pour approximativement mille personnes.
- 71 associations nationales.
- Plusieurs rencontres, stages, congrès, séminaires... chaque jour.
- Des stations radios, (entre autres <http://www.muzaiko.info>), et télévisions (<https://esperanto-tv.com/>).
- Des musiques, du théâtre, une très vaste littérature originale et traduite.
- Un mouvement : le siège principal de l'Association Universelle d'Espéranto (UEA) est à Rotterdam (NL) << www.uea.org >>.
- Pasporta Servo : Réseau des personnes prêtes à accueillir gratuitement (hébergement temporaire pour touristes et voyageurs).
- Des associations spécialisées (plus de 50) : des journalistes, juristes, médecins, philatélistes, cyclistes, instituteurs, végétariens, écrivains...
- Plus de 240 000 articles en Espéranto sur www.eo.wikipedia.org.
- Dans le collecteur de phrases de la Toile, il y a 500 000 phrases en Espéranto, la 2^e langue après l'anglais qui en compte 600 000.

Pour plus d'informations : www.esperanto.net et Wikipédia dans votre langue favorite.

Pour apprendre l'Espéranto en ligne :

www.lernu.net; www.duolingo.com; www.utalk.com.

© MIR jan 2017

¹ Ce qui veut dire <<Langue internationale>>.

L'espéranto, qu'est-ce que c'est ?

Une langue à structure régulière inventée par un adolescent génial

En 1887, un jeune homme fait publier les bases d'une nouvelle langue qu'il a lui-même inventée. Dr. L. L. Zamenhof (1859-1917) créa la langue internationale espéranto et la publia en 1887 sous le nom de "LINGVO INTERNACIA"². La base du vocabulaire est composée de mots internationaux principalement dérivés d'une part des langues indo-européennes qui sont majoritairement des langues romanes comme le français par exemple, et d'autre part, des langues germaniques comme l'anglais et l'allemand. Ainsi, beaucoup de mots de l'espéranto se retrouvent dans plusieurs langues (ex : fenestro- en allemand (de) : "Fenster", en français (fr) : "fenêtre" en italien (it) : "finestra"). Plusieurs expressions en espéranto sont pour nous des mots 'quotidiens' mais étrangers : Aboni- de : *abonnieren* fr: *abonner*; ekologio – de: *Ökologie*, fr: *écologie*; foto – de: *Foto*, fr: *photo*; tigro – de: *Tiger*; fr: *tigre*; il s'agit plus ou moins de mots internationaux.

1905: 1^{ère} Congrès Universel à Boulogne-sur-Mer en France.

1908: Création de l'Association Universelle d'Esperanto (UEA).

Après 1918: Forte expansion. Apparition de plusieurs livres.

1933 et après : Des dictatures ont essayé de détruire l'Esperanto et ses utilisateurs.

1954: 1^{ère} Résolution de l'UNESCO en faveur de l'espéranto.

1954: UEA est admise comme ONG auprès des Nations Unies et de l'UNESCO.

1960: Forte expansion en Afrique.

1985: 2^e Résolution de l'UNESCO en faveur de l'espéranto.

1995: L'apparition de l'internet incite à l'utilisation de l'espéranto.

2000 et après: Les linguistes travaillent en se basant sur l'observation de faits ; par conséquent, ils parlent d'une manière objective à propos de l'espéranto et font fi des fausses allégations.

2014 : L'apparition des 'Smartphones' incite à l'étude en ligne de l'espéranto: Cela débuta sur *Duolingo*³ par l'anglais: 2 000 personnes commencèrent quotidiennement l'étude de l'espéranto en 2015). En 2016, *Duolingo* lance le cours sur la base de l'espagnol. Même succès. © MIR 2017

² Langue internationale

³ www.duolingo.com

L'espéranto, qu'est-ce que c'est ?

Reconnaisances officielles relatives à l'Esperanto

1923: L'Union Postale Universelle décida que l'espéranto ne sera plus considéré comme code, mais plutôt comme une langue claire ; donc le paiement ne sera plus par caractère, mais par mot.

1923: A la Société des Nations, NITOBE Inazo écrivit un Rapport sur l'usage de l'espéranto comme langue de travail. Le vote sur ce rapport fut négatif.

1954: Résolution de l'UNESCO en faveur de l'espéranto

1967: ISO choisit « eo » pour l'espéranto

1980: UNWTO, l'Organisation de l'ONU pour le Tourisme, recommanda l'étude et l'utilisation de l'espéranto dans sa "Déclaration de Manille".

1985: Résolution de l'UNESCO favorable à l'espéranto

1993: Le « PEN club international » accepta l' « Esperanto PEN klubo»

2003: Apparition de <www.eo.wikipedia.org>

2006: Accréditation auprès du Cadre Européen des Langues du Conseil de l'Europe.

2006: La ville de Herzberg (DE) acquit officiellement l'ajout "La Esperanto-Urbo"⁴.

2008: Mozilla Firefox apparut en espéranto.

2012 : Google lança la traduction automatique de l'espéranto (langue cible / langue source) (64^e langue)

2013: La République et Canton Neuchâtel, en Suisse, décida d'accueillir la Troisième Conférence Mondiale sur l'Enseignement de l'espéranto, qui se déroula en mai 2015.

2014: L'UNESCO publia sur son site, la déclaration de Madame Irina Bokova sur la Journée Internationale de la Langue Maternelle, 21 février, dans les 6 langues de travail de l'UNESCO, en bulgare (Langue officielle du pays de Mme Bokova) et en espéranto.

2014: La Pologne intégra l'espéranto dans sa liste des trésors du patrimoine culturel immatériel

2017: L'UNESCO met Zamenhof (1859-1917), le créateur de l'espéranto sur la liste des 50 éminentes personnalités à honorer durant l'année.

© MIR jan 2017

⁴ La ville de l'Esperanto, en français.

Quand on veut accéder au monde entier par l'espéranto :

RESSOURCES

Brève bibliographie

Pierre Janton, *L'espéranto* (3^e édition, Presses universitaires de France, Paris, 1989, „Que Sais-Je ?” n° 1511) (épuisé ; à trouver en bibliothèque)

Claude Piron, *Le défi des langues* (2^e édition, L'Harmattan, Paris, 1998)

René Centassi et Henri Masson, *L'homme qui a défié Babel* (2^e édition, L'Harmattan, Paris, 2001)

Georges Kersaudy, *Langues sans frontières* (éd. Autrement, 2001)

Quelques sites à visiter sur la Toile

Esperanto : 185 000 000 de réponses avec Google

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Esp%C3%A9ranto>

Wikipedia en espéranto : plus de 240'000 articles

www.eo.wikipedia.org

www.esperanto-sat.info

www.esperanto-france.org

<http://claudepiron.free.fr>

<http://www.svisa-esperanto-societo.ch/>

www.esperanto-gacond.ch

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Esperanto>

<http://www.youtube.com/Esperantoestas>

http://www.youtube.com/view_play_list?p=FB7C934185380568

www.linguistic-rights.org

Pour apprendre

www.lernu.net

www.duolingo.com

www.edukado.net

www.esperanto.net (des informations en plus de 60 langues)

<http://ikurso.esperanto-jeunes.org/>

Siège central mondial

Association Universelle d'Espéranto, Rotterdam, NL

Universala Esperanto Asocio (UEA)

www.uea.org

UEA est accréditée comme ONG auprès de l'ONU et de l'UNESCO.

Ligue Internationale des Enseignants Espérantistes (ILEI)

www.ilei.info